



沖繩市

中文報

2021年8月 第21卷 · 8月號

· 免費索取 ·

关于冲绳市疫苗接种（辉瑞）的预约

接种费用

免费

（全额公费）

冲绳市按照下表依次受理新冠病毒肺炎疫苗的集体、个别接种预约。

※根据疫苗的供给量，受理预约的时期可能前后有差。

※根据各种情况，可能邮寄的时间会有出入，如果8月之后还没收到，请联系咨询中心。

接种对象	预约受理时间（预定）
18岁以下的市民、65岁以上的市民、有基础疾病的市民	收到接种券后随时受理
60~64岁的市民	8/1~
55~59岁的市民	8/8~
50~54岁的市民	8/15~
19~49岁的市民	8/22~

※关于对象年龄的注意事项

- ① 年龄不同，接种的疫苗也有所不同。另外，接种日期前必须达到规定年龄。（莫德纳（モデルナ）：满18岁以上、辉瑞（ファイザー）：满12岁以上）
- ② 12岁~15岁青少年的接种，必须由家长陪同。预诊表必须由家长签名。

呼叫中心

电话 098-923-2401

预约受理时间/ 8:30 ~ 17:00

所需资料 / 接种券

人工智能呼叫

5月26日开设

电话 050-3198-0205

网上预约



预约受理时间/
24小时受理
所需资料/接种券

关于冲绳县广域疫苗（莫德纳）接种中心

【疫苗名称】武田/莫德纳（モデルナ）疫苗

【地点】冲绳会展中心（冲绳コンベンションセンター），冲绳县立武道馆

在县内居住，收到市町村发送的接种券的市民都可预约。但是，冲绳县广域疫苗接种施打的是莫德纳疫苗，施打对象年龄需在18岁以上，敬请注意。

※接种第一次和第二次的疫苗必须同一类型。

※为了防止疫苗被销毁，请勿重复预约。

电话中心（冲绳县）098-943-2993（详情请确认冲绳县广域疫苗接种中心官网）



关于冲绳市新冠病毒肺炎居家疗养患者的支援

冲绳市新冠病毒肺炎阳性患者居家疗养期间，如果难以得到家人的支援，冲绳市将提供生活必要的日用品等资源。

支援对象 冲绳市民，并且难以得到家人的支援，满足以下条件者。

- (1) 新冠病毒肺炎阳性患者居家疗养或是在家隔离中。
- (2) 患者本人虽有同居家人，但是同居家人由于需要看护而无法支援者。

期间 8月1日（周日）~ 2022年3月31日（周四）

支援的内容及次数 提供生活所需的日用品等物资。※原则上，每个支援对象所属家庭仅限1次。

申请·领取物资 ●可通过电话、邮件进行申请。 ●申请通过后，支援物资会放置至自家玄关处。

【咨询热线】市民健康课 健康推进係 内线2241 邮箱地址:a47kenko@city.okinawa.lg.jp

受理时间:（工作日）8:30~17:15，（周六日及节假日）13:00~17:00



冲绳市人口资料 总人数:142,824人(+37) 男:69,474人(+15) 女:73,350人(+22) 户数:64,858户(+56)

外国籍居民 总人数:1,790人(-17) 男:1,119人(-9) 女:671人(-8) (合計有68国) (7月1日统计)

冲绳市政府文化艺能课以每月发行的冲绳市报「広報おきなわ」(Koho okinawa)为根据，选择与您息息相关的市政消息翻译并编辑成外文报，希望能增进您对居住城市的认识，也提醒您应享的权益与应尽的义务。

市政新闻的翻译仅供参用。行政服务以日语为主。如果您需要中文的协助，请向文化艺能课咨询 ☎ 098-929-0261。最新相关市政资讯请上市政府网页 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp> 查询。

保險 關於減免受疫情影響，國民健康保險、後期高齡者醫療制度的保險費

滿足以下條件者，可減免保險費。

■條件

因新冠病毒肺炎導致主要維持生計者死亡或是負重傷的家庭成員	保險費全額免除
因新冠病毒肺炎影響，能預見主要維持生計者的收入減少之家庭成員	減免一部分保險費

生計維持者...戶主（包含虛擬戶主（注：戶主加入公司的社會保險，其他家庭成員加入國民保險。））

■減免一部分保險費的具體條件

關於戶主為主要維持生計者

- (1)營業收入、不動產收入、山林收入或是工資收入中，能夠預見與前一年對比減少十分之三以上
- (2)前一年的收入合計額在1000萬日元以下
- (3)除了能夠預見收入減少的種類之外的其他收入前一年的合計額在400萬日元以下

※申請時需要提交能夠證明收入的文件。

【諮詢專線】國民健康保險課 保險費擔當（分機2106・2108） 後期高齡醫療擔當（分機2128）

保險 關於減免受疫情影響的看護保險第1號被保險人的保險費

滿足以下條件者，可減免保險費。

■條件

因新冠病毒肺炎導致主要維持生計者死亡或是負重傷的家庭成員	保險費全額免除
因新冠病毒肺炎影響，能預見主要維持生計者的收入減少之家庭成員	減免一部分保險費

■減免一部分保險費的具體條件

關於戶主為主要維持生計者

- (1)營業收入、不動產收入、山林收入或是工資收入中，能夠預見與前一年對比減少十分之三以上
- (2)除了能夠預見收入減少的種類之外的其他收入前一年的合計額在400萬日元以下

※申請時需要提交能夠證明收入的文件。

關於減免對象的保險費及減免比例，請確認沖繩市政府官網。

【諮詢專線】看護保險課保險費系（分機3146・3147）

環境 關於商業垃圾處理手續費的改定

從10月1日期，商業垃圾（一般廢棄物）的垃圾處理手續費發生改動。

各位商家可與現在簽約的垃圾回收、搬運許可公司確認垃圾處理費用。感謝您的理解以及配合。

改定日 2021年10月1日

改定額 現在 每10kg 60日元
改定後 每10kg 100日元

詳情請確認倉浜設施組合官網

【諮詢專線】倉浜設施組合 業務第一課 098-921-0883



殘疾 關於提交特別殘疾者補貼・殘疾兒福利補貼・福利補貼的現況登記

為了確認領取補貼者的條件，必須提交現況登記。

※由於所得限制，補貼被停止的市民也需要提交。

※如果沒有提交現況申報，補貼將被停止發給，經過兩年後將因時效而失去領取資格。

※會在8月上旬郵寄至家中。

請以郵寄方式提交申請。

請用通知信封內的回信用信封寄回。

期間/8月11日（週三）～9月10日（週五）※嚴守時間

地點/殘疾福祉課

※為了防止疫情擴大，請配合使用郵寄方式辦理申請。

【諮詢專線】殘疾福祉課 分機3154

保育 2022年度發育支援保育的利用申請

保育時間 2022年4月1日～2023年3月31日

申請期間 8月2日（週一）～9月3日（週五）

申請窗口 保育・幼稚園課

對象 住在沖繩市內，滿足以下所有條件的兒童

- ①有身心發育遲緩或是偏向等
- ②家長因工作或是生病無法照看
- ③可以集體保育但需要支援

決定方法 申請後，實施諮詢、發育檢查等，由沖繩市發育支援保育協議會協議、審查後決定。（並非入學決定）

※因這是發達支援保育的申請，日後，需要另外提交保育園入園申請。

※根據設施及支援的配置情況，可能會有保留入園的情況。

【諮詢專線】保育・幼稚園課 分機3173・3174

兒童諮詢・健康課 兒童發育支援擔當098-989-1307

健康 2歲兒童牙科檢查

從2021年度開始，開始實施2歲兒童牙齒健康檢查（個別體檢）

為保護孩子口腔健康，請務必前往就診。

對象 沖繩市內居住的2歲兒童

（2021年4月1日之後滿2歲的幼兒）

就診期間 滿2歲～3歲生日前一天

就診地點 市內委託的牙科醫院

所持物品 受診表、母子健康手冊、保險證

檢查費用 免費

檢查項目 確認牙齒健康狀況、指導刷牙方法、塗氟（僅限希望塗氟者）等

※就診前請先與牙科醫院電話預約

※如出現感冒等身體不適症狀，請避免就診。

【諮詢專線】兒童諮詢・健康課 分機2283・2284



8月份是市縣民稅2期、國民健康保險費2期、看護保險3期、後期高齡者醫療保險費2期的繳納期。繳納期限及轉賬日期為8月31日！請在前一天確認賬戶餘額。

保险 关于减免受疫情影响，国民健康保险、后期高龄者医疗制度的保险费

满足以下条件者，可减免保险费。

■条件

因新冠肺炎导致主要维持生计者死亡或是负重伤的家庭成员	保险费全额免除
因新冠肺炎影响，能预见主要维持生计者的收入减少的家庭成员	减免一部分保险费

生计维持者...户主（包含虚拟户主（注：户主加入公司的社会保险，其他家庭成员加入国民保险。））

■减免一部分保险费的具体条件

关于户主为主要维持生计者

- (1) 营业收入、不动产收入、山林收入或是工资收入中，能够预见与前一年对比减少十分之三以上
- (2) 前一年的收入合计额在1000万日元以下
- (3) 除了能够预见收入减少的种类之外的其他收入前一年的合计额在400万日元以下

※申请时需要提交能够证明收入的文件。

【咨询热线】国民健康保险课 保险费担当（内线2106·2108） 后期高龄医疗担当（内线2128）

保险 关于减免受疫情影响的看护保险第1号被保险人的保险费

满足以下条件者，可减免保险费。

■条件

因新冠肺炎导致主要维持生计者死亡或是负重伤的家庭成员	保险费全额免除
因新冠肺炎影响，能预见主要维持生计者的收入减少的家庭成员	减免一部分保险费

■减免一部分保险费的具体条件

关于户主为主要维持生计者

- (1) 营业收入、不动产收入、山林收入或是工资收入中，能够预见与前一年对比减少十分之三以上
- (2) 除了能够预见收入减少的种类之外的其他收入前一年的合计额在400万日元以下

※申请时需要提交能够证明收入的文件。

关于减免对象的保险费及减免比例，请确认冲绳市政府官网。

【咨询热线】看护保险课 保险费系（内线3146·3147）

环境 关于商业垃圾处理手续费的改定

从10月1日起，商业垃圾（一般废弃物）的垃圾处理手续费发生改动。

各位商家可与现在签约的垃圾回收、搬运许可公司确认垃圾处理费用。感谢您的理解以及配合。

改定日 2021年10月1日

改定额 现在 每10kg 60日元
改定后 每10kg 100日元

详情请确认仓滨卫生设施组合官网

【咨询热线】仓滨卫生设施组合 业务第一课

098-921-0883



残疾 关于提交特别残疾者补贴·残疾儿福利补贴·福利补贴的现况登记

为了确认领取补贴者的条件，必须提交现况登记。

- ※由于所得限制，补贴被停止发放的市民也需要提交
- ※如果没有提交现况申报，补贴将被停止发给，经过两年后将因时效而失去领取资格。
- ※会在8月上旬邮寄至家中。

请以邮寄方式提交申请。

请用通知信封内的回信用信封寄回。

期间8月11日（周三）~9月10日（周五）※严守时间
地点残疾福祉课

※为了防止疫情扩大，请配合使用邮寄方式办理申请。

【咨询热线】残疾福祉课 内线3154

保育 2022年度发育支援保育的利用申请

保育期间 2022年4月1日~2023年3月31日

申请期间 8月2日（周一）~9月3日（周五）

申请窗口 保育·幼稚园课

对象 住在冲绳市内、满足以下所有条件的儿童

- ①有身心发育迟缓或是偏向等
- ②家长因工作或是生病无法照看
- ③可以集体保育但需要支援

决定方法 申请后，实施咨询、发育检查等，由冲绳市发育支援保育协议会协议、审查后决定。（并非入学决定）

※因这是发达支援保育的申请，日后，需要另外提交保育园入园申请。

※根据设施及职员的配置情况，可能会有保留入园的情况。

【咨询热线】保育·幼稚园课 内线3173·3174
儿童咨询·健康课 儿童发育支援担当 098-989-1307

健康 2岁儿童牙科检查

从2021年度开始，开始实施2岁儿童牙齿健康检查（个别体检）

为保护孩子口腔健康，请务必前往就诊。

对象 冲绳市内居住的2岁儿童

（2021年4月1日之后满2岁的幼儿）

※会给对象儿童发送受诊表。

就诊期间 满2岁~3岁生日前一天

就诊地点 市内委托的牙科医院

所持物品 受诊表、母子健康手册、保险证

检查费用 免费

检查项目 确认牙齿健康状况、指导刷牙方法、涂氟（仅限希望涂氟者）等

※就诊前请先与牙科医院电话预约

※如出现感冒等身体不适症状，请避免就诊。

【咨询热线】儿童咨询·健康课 内线2283·2284



8月份是市县民税2期、国民健康保险费2期、看护保险费3期、后期高龄者医疗保险费2期的缴纳期。缴纳期限及转账日期为8月31日！请在前一天确认账户余额。

看护

关于看护保险设施的负担限度额的改动

关于利用看护保险设施（看护老人福祉设施、看护老人保健设施、看护疗养型医疗设施、看护医疗院）或是短期入住服务的市民，对于低收入者设有负担限度额。

从2021年8月份利用部分开始，持有一定额度的收入或存款的市民，伙食费及负担限度额的基准有所改变。

利用者负担阶段	收入情况		存款情况	居住费用（短期入住费用）				伙食费
				标准单人房	标准多床房	配套单人房	配套多床房	
1	领取生活保护的市民等		单身:1000日元以下 夫妇:2000万日元以下	490日元 (320日元)	0日元	820日元	490日元	300日元
	2	领取老年福祉年金的市民	单身:650日元 夫妇:1650万日元以下	490日元 (420日元)	370日元	820日元	490日元	390日元 (600日元)
同一户全家成员都是住民税非课税		前一年的收入合计额+年金收入额在80万日元以下的市民	单身:550日元以下 夫妇:1550万日元以下	1310日元 (820日元)	370日元	1310日元	1310日元	650日元 (1000日元)
		前一年的收入合计额+年金收入额超过80万日元且在120万日元以下的市民	单身:500日元以下 夫妇:1500万日元以下	1310日元 (820日元)	370日元	1310日元	1310日元	1360日元 (1300日元)
3-②		前一年的收入合计额+年金收入额超过120万日元的市民	单身:500日元以下 夫妇:1500万日元以下	1310日元 (820日元)	370日元	1310日元	1310日元	1360日元 (1300日元)

【咨询热线】看护保险课（内线2085-3145）

看护

关于高额看护服务费的负担额的改动

在利用看护服务时，费用是根据自己负担比例来支付。高额看护服务费是指，1个月支付的利用者负担总额超过负担限度额时，超出的部分可以申请退还的制度。

从2021年8月份利用部分开始，关于有一定收入以上的高收入家庭，负担限度额有所改动。

区分	负担上限额（月額）
课税收入690万日元（年收入约1160万日元）以上	140100日元（全家）
课税收入380万日元（年收入约770万日元）～ 课税收入未滿690万日元（年收入约1160万日元）	93000日元（全家）



市町村民税～课税收入未滿380万日元（年收入770万日元）	44400日元（全家）	
家庭全员的市町村民税非课税	24600日元（全家）	
	前一年的公共年金等收入金额+其他收入的合计金额在80万日元以下者等	24600日元（全家）
	15000日元（全家）	
领取生活保护的市民	15000日元（全家）	

【咨询热线】看护保险课（内线2085-3145）

冲绳市溢价商品券（工イサー商品券）

贩卖及兑换期间 2021年8月2日（周一）～10月31日（周日）为止

使用期限 2021年8月2日（周一）～2022年1月31日（周一）为止

兑换券的邮寄对象 2021年6月30日时登录在冲绳市的市民

（市县民税非课税的市民，发予2500日元面额的兑换券。）

【咨询热线】冲绳市溢价商品券（工イサー商品券）事务局 098-851-3406

营业时间/10:00～16:00



有此标记的
商铺都可
使用商品券

歡迎訂閱中文報 請向冲绳市文化藝能課進行登記。
中文報將免費郵寄或以電子郵件發送至府上。

关于给低收入育儿家庭发予生活支援补助金（除单亲家庭以外的部分）的详情请浏览市政府官网中文页面

冲绳市政府 經濟文化部 文化藝能課
〒904-8501冲绳県冲绳市仲宗根町26番1号
電話：098-929-0261
傳真：098-923-3485
電子郵件：kokusaich@city.okinawa.lg.jp
市府首頁 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp>

冲绳市政府中文網頁二維碼

掃描二維碼，可瀏覽更清晰的市政通知、中文報、生活指引手冊等。

